Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XVIII — No. 45 Sudbury, Ont., le 11 mai 1961 le numéro: 10 sous

Quelques propos sur le procès EICHMANN

(par Roger Brien)

Le procès de l'ex-colonel Eichmann se poursuit, au moment où l'écris ces commentaires, le 28 avril 1961. Jamais je n'ai tant constaté jusqu'où peut aller l'aberration humaine, lorsque les droits véritables de l'homme ne sont pas reconnus. Un premier plan de Gérard Pelletier sur l'affaire Eichmann nous a saisis d'épouvante. Certes, je n'ai pas été étonné, outre mesure: j'ai en main tant d'ouvrages qui prouvent, avec abondance de photos, que le communisme international ne le cède en rien, sous l'angle de la sauvagerie, de la bestialité, aux crimes du nazisme.

L'insurrection hongroise n'est pas si loin dans l'espace et le temps. On sait avec quelle perfidie Moscou a écrasé cette révolte des jeunes assoiffés de véritable liberté. Mais la presse semble se donner le mot pour monter en épingle tout ce que le communisme accomplit et ridiculiser tous les succès du monde libre. Le journalisme international aurait besoin d'une cure d'âme, où chacun retrouverait, dans la vérité et la liberté, le sens de sa mission.

Ce que l'on reproche avec tant de raison à Eichmann, ne peut-on le reprocher avec autant de raison, sur le plan moral, spirituel et humain, à tous ces irresponsables dans le monde du journalisme, pour qui le seul critère est le lancement en place publique de toutes les entrailles intimes des vies privées, des laideurs de personnes humaines! Quel exemple à la jeunesse! Et l'on ose, avec une pudicité hypocrite, jeter en pâture à l'humanité tous les secrets des alcôves. Le plus grand ennemi du monde libre, il réside dans les forces de destruction intérieures qui se donnent libre cours au coeur des nations qui parlent partout de liberté, et qui ont sacrificié toutes leurs libertés à un esclavage des consciences, des moeurs aussi révoltant et cruel que

(Suite à la page 3)

Les Caisses populaires ont-elles dévié?

Les Caisses populaires sont maintenant une institution solidement établie, particulièrement au Canada français où elles ont vu le jour. Mais remplissent-elles encore les objectifs que leur avait déterminé leur fondateur, monsieur Alphonse Desjardins? C'est à cette question que répond l'économiste André Raynault dans la livraison de juin du Magazine Maclean.

Selon l'auteur, les services personnels des Caisses doivent avoir priorité sur les services collectifs. De plus, on devrait parmi les services personnels attacher une importance plus considérable aux prêts sur billets.

Monsieur Raynault aborde également la possibilité pour les caisses de consentir des prêts pour les ventes à tempérament, prêts actuellement consentis par ce qu'il est convenu d'appeler les "compagnies de finances". Il suggère dans cet article du Magazine Maclean de modifier les modalités des Caisses pour leur permettre de consentir de tels prêts et peut être réussir ainsi à abaisser les taux d'intérêts que les emprunteurs doivent actuellement payer.

Cet article de fond du Magazine Maclean ne manquera pas de retenir l'attention non seulement des sociétaires des Caisses, mais tous ceux qui s'intéressent à l'avenir économique du Canada français.

"Es-tu sûre Marie-Louise, que l'train passe encore ici?"

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
86 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

PAUL E. ARSENAULT
Comptable agréé
1032 Blvd Lasalle
Sudbury OSborne
Ontario 4-6972

J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame OS. 3-6632

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers
142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres
Coin King & Notre-Dame
OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

GRENON'S MOTOR COURT
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
● télévision
● radio
● téléphone
● chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761

GRANDBOIS RADIO & TV SERVICE
Service d'expert prompt et courtois
WO 9-2555
Nous réparons et installons les radios d'automobiles
Travail sur place ou nous ramassons
Route 545 HANMER
Installation d'antennes pour TV française - Canal 7
Prix modiques!

RELATIONS
REVUE DU MOIS . . . D'INTERET GENERAL PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS
● pour les hommes de profession libérale
● pour les éducateurs
● pour les hommes publics
● pour les chefs ouvriers
● pour les dirigeants sociaux
● pour le clergé
● pour les communautés religieuses
On peut s'abonner à 'Relations'
$4.00 par année
122 Elm e. — OS. 3-0700
(voir G. C. Faucon)

Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence POULIN
521 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

Radio Sacré-Coeur CFBR - 550

(du 15 au 20 mai 1961)

LUNDI: Frère Elie Mamary, s.j. Une vocation spéciale Chant par le Collège St-André de St-Césaire.

MARDI: Frère Elie Mamary, s.j. Misère et charité au Liban Chant par le Foyer de Charité de Montréal.

MERCREDI: Frère Elie Mamary, s.j. Le dispensaire de Notre-Dame-de-la-Consolation. Chant par la Manécanterie du Christ-Roi de Valleyfield.

JEUDI: Roger Grise, s.j. Esprit-saint, âme de l'Eglise Chant par M. J. C. Hunturise de Rimouski.

VENDREDI: Roger Grise, s.j. Esprit-Saint et premier chrétien Chant par les Soeurs Grises d'Ottawa.

SAMEDI: Ernest Gagnon, s.j. Esprit-Saint et Pentecôte. Chant par la Paroisse St-Jacques d'Arvida.

Vient de paraître
PRIX CHAMPLAIN 1958
De L'Aviron à L'Avion
Biographie du R.P. Jean-Marie Couture, S.J.
par le
R.P. Lorenzo Cadieux, S.J.
Directeur du Département d'Histoire de l'Université Laurentienne de Sudbury
$2.00
En vente à la
LIBRAIRIE LOISIRS
122 ELM E. - SUDBURY
OS. 3-0700

"RELATIONS" Sommaire Mai 1961

ARTICLES: Pour qui l'état?, Richard Arès. 'Le chômage, mal chronique?', Irène Desrochers; 'Venez voir la Chine agricole', Luigi d'Apollonia; 'Que faisons-nous au Québec pour les jeunes délinquants?' Abbé Marc Lecavalier; 'Théâtre de printemps', Georges-Henri d'Auteuil.

AU FIL DU MOIS: Au congrès laïque. - "Prédication" centenaire. - Au-delà des Pyrénées. - Les comités Canada - Cuba. - Congrès à Laval: les tribunaux du travail.

ARTICLES 'L'enseignement de l'histoire', Joseph d'Anjou.; 'Quand deux saints se rencontrent', Léon Pouliot.

AU SERVICE DU FRANCAIS: Mêmes mots, sens différents, J. d'Anjou.

HORIZON INTERNATIONAL: 'Etats-Unis. - Amérique latine': Joseph Ledit.

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 896, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
(Prière d'écrire lisiblement)

PROFITEZ DE CES 'EXTRAS'
DANS LE TELY (fin de semaine)
● Magazine de fin de semaine avec Gregory Clark, Andy O'Brien et autres.
● La TV en revue du lundi au dimanche avec R. Poulton.
● 16 pages comiques en couleurs.
● Voyages, Sports, livres, etc.
LE TELY (fin de semaine) 10¢

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

La doctrine des trois têtes

par W. N. Ewer

On a noté avec quelque anxiété que, au cours des récentes séances de la Conférence sur les essais nucléaires, M. Tsarapkin, délégué soviétique, a saisi chaque occasion de rappeler la nouvelle demande russe au sujet de la composition de l'administration de contrôle.

Il avait été convenu il y a plusieurs mois qu'on ne nommerait qu'un seul administrateur du régime de contrôle (qui vérifierait et signalerait toute infraction à l'entente relative à la cessation des essais.) Ce serait un neutre, avait-on décidé, et il travaillerait sous les ordres du Conseil de contrôle. Mais le dirigeant exécutif de l'organisation serait un seul homme.

Maintenant, M. Tsarapkin, revenant sur cette entente, insiste pour qu'on désigne, non pas un seul administrateur, mais trois, dotés du même statut et des mêmes pouvoirs: un Soviétique, un Occidental et un neutre.

Cette proposition, il va sans dire, prend pour modèle celle que M. Khrushchev présentait l'automne dernier et aux termes de laquelle le poste de secrétaire général des Nations Unies serait confié à une commission semblable de trois membres, proposition qui n'a pour ainsi dire reçu aucun appui à l'Assemblée.

A la suite des entretiens de M. Walter Lippmann avec M. Khrushchev lui-même à Sochi, il devient évident que l'affaire est plus sérieuse qu'on ne l'avait supposé.

M. Lippmann raconte que M. Khrushchev s'est montré "véhément et sans réserve sur ce sujet. Il pourrait de la sorte empêcher l'accord sur les essais, mais il n'acceptera jamais un unique administrateur. Il ne "confiera jamais la sécurité de l'Union soviétique à un étranger quelconque". Non pas à un neutre, parce que "s'il peut exister des pays neutres, il n'existe pas d'hommes neutres".

Les conséquences peuvent prendre une vaste portée. Car, ainsi que M. Lippmann l'a compris, voilà un dogme nouveau. Dans l'esprit de M. Khrushchev, il s'applique nettement à tout genre d'organisation internationale.

Voyons d'abord ce qu'il en résulterait dans la pratique. Il existerait trois administrateurs égaux entre eux. Il faudrait l'unanimité pour toute décision, puisqu'aucun des trois n'aurait plus d'autorité que les autres. En d'autres termes, l'administrateur soviétique posséderait le pouvoir absolu de véto. Il pourrait empêcher toute intervention sur une question quelconque.

Dans le cas immédiat, c'est-à-dire celui des essais nucléaires, ce serait vider de tout sens le régime de contrôle international. Il commence à apparaître de façon désagréable que M. Khrushchev ne désire en réalité aucun régime efficace de contrôle, puisque, à ses yeux, ce serait confier la sécurité de l'Union soviétique à des étrangers. Les perspectives d'accord qui commençaient à devenir quelque peu prometteuses apparaissent maintenant plutôt faibles.

Ce n'est pas tout. Si le nouveau dogme s'applique aux contrôles dans le domaine des essais nucléaires, il s'applique aussi, de toute évidence, à tout régime de contrôle et d'inspection dans le domaine plus vaste du désarmement général. Quelle valeur imaginable aurait un tel régime si les Soviets possédaient le droit de véto à l'égard de tout acte administratif? Voilà une menace à la possibilité même d'un accord sur le désarmement surveillé.

Ce dogme entraîne des conséquences encore plus vastes. Il semble exclure l'acceptation par tout pays communiste d'une forme quelconque d'arbitrage dans le domaine international. En effet, s'il n'existe pas d'hommes neutres, il ne saurait exister d'arbitres neutres.

Et que dire de la Cour internationale de justice?

Chaque membre de ce tribunal est tenu de "faire une déclaration solennelle en séance publique du tribunal qu'il exercera ses pouvoirs avec impartialité et conscience". Mais est-ce conciliable avec le nouveau dogme? Les juges sont des hommes et, s'il n'existe pas d'hommes neutres, il ne saurait exister de juges neutres, tout au moins dans un différend entre un pays communiste et un pays non communiste.

Les conclusions logiques à tirer du nouveau dogme ont une vaste portée et sont de nature à effrayer. Il paraît frapper à la racine de l'une des notions fondamentales de la coexistence pacifique, c'est-à-dire le règlement des différends par le recours à l'arbitrage, au jugement d'une tierce partie. Mais c'est aussi le fondement de toute société civilisée. Qu'on fasse disparaître cette notion et il ne reste que "la force ou la menace de la force" pour imposer l'acceptation, par une partie à une différend, des exigences de l'autre.

Il ne reste qu'à espérer que M. Khrushchev n'a pas songé à tout cela. Il est encore, évidemment, sous le coup de ses sentiments personnels à l'égard de M. Hammarskjold. "Nous ne pouvons accepter un autre Hammarskjold", a-t-il dit à M. Lippmann. Il agirait avec sagesse de songer que ses querelles personnelles n'offrent pas un bon fondement aux généralisations sur le mécanisme des relations internationales.

Le Nouveau Parti et les allocations familiales

LINDSAY, Ont. — Si le Nouveau Parti était appelé à former le gouvernement, il augmenterait les allocations familiales dans la proportion de 60 pour cent en vue de favoriser l'éducation, a déclaré M. Hazen Argue, leader du parti social démocratique.

M. Argue, qui posera sa candidature à la direction du Nouveau Parti lors de son congrès de fondation cet été, a ajouté qu'un tel gouvernement continuerait à verser des allocations familiales aussi longtemps que les enfants poursuivraient leurs études.

6,868 DIVORCES AU CANADA EN 1960

OTTAWA — Le Bureau fédéral des statistiques déclare que les rapports préliminaires indiquent que 6,868 mariages ont pris fin par un divorce au cours de 1960, soit le nombre le plus élevé depuis 10 ans. Le taux de divorce au Canada est de 38.6 par 100,000 de population.

Le nombre des divorces a augmenté dans toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario, de la Saskatchewan et du Nouveau-Brunswick où les citoyens doivent s'adresser au parlement fédéral pour obtenir un divorce. Il y a eu 489 divorces dans le Québec en 1960, pour un taux de 9.4 et 6 à Terre-Neuve pour un taux de de 1.3. La Colombie - Britannique vient en tête avec 1,592 pour un taux de 99.1 par 100,000 de population.

"...même d'une pierre, l'oeillet et le romarin slovène"

NDLR—Nous présentons cette semaine, la dernière partie d'une causerie de Mme Jerica Ternik-Sorensen, assistante-bibliothécaire à l'Université Laurentienne de Sudbury: "La Tragédie de la Slovénie". Cette causerie fut prononcée devant les membres de l'alliance canadienne le 22 mars 1961. C'est un travail qui montre l'oeuvre néfaste des communistes et signale leur politique destructive. La Slovénie est une des républiques fédérales de la Yougoslavie.

Ces martyrs sont allés jusqu'au bout de la souffrance, nous devons aller au bout de la vérité—et dénoncer leurs bourreaux: les communistes. L'enfer est parmi nous, et l'enfer est de ne plus aimer.

Depuis des années déjà, le monde rejetait ces êtres en apparence pareils aux autres, mais chez qui s'affaiblissait et se dégradait tous les jours la capacité d'aimer. Et nous ne les craignions pas, nous ne les *distinguions* même pas. Et pourtant, ces êtres ne sont pas d'une autre espèce que les bourreaux de Dachau. Ils appartiennent en effet à l'humanité dévalorisée comme de la monnaie—ce sont des hommes si pauvres de substance spirituelle qu'ils n'ont aucune valeur personnelle et qu'ils croient se donner quelque valeur par le nombre. Ces hommes forment déjà une espèce d'élite criminelle, autour de laquelle va s'agréger peu à peu la foule des imbéciles et des lâches qui veulent le profit sans risque et qui n'attendent que l'occasion pour se transformer en un parti mondial, avec ses équipes sanglantes, qui travaillent déjà pour les futurs charniers. On recrute pas le nazisme qui a créé cet espèce d'hommes; les crimes commis par lui contre l'esprit c'est d'avoir voulu asservir le monde. Déjà avant lui, au cours des siècles, d'innombrables tyrannies s'étaient fondées sur l'exploitation de la Misère et des Misérables. Mais, le communisme, cette dictature moderne, a précisément des techniques très sûres contre toutes les formes matérielles de la misère; et voilà la différence: le communisme ne se contente pas seulement d'exploiter, la misère, il l'organise, il fonde sur elle un nouvel ordre dont il tire facilement une conscience collective. Voilà le sens de cette terrible tragédie.

C'est bien la plus considérable entreprise qui a été tentée contre la nature humaine. Quiconque reste insensible au caractère surnaturel de l'immense aventure, dans laquelle le communisme vient d'entrainer le monde, dans le but monstrueux de se sauver ou de se perdre avec lui, ne comprend rien au témoignage des martyrs, ni au sabotage de la paix. Et l'expérience vient de nous apprendre qu'à un certain degré de faiblesse spirituelle, une civilisation, quelle qu'elle soit, risque de devenir la proie du communisme. Un homme médiocre dans une civilisation avancée n'est jamais rien de plus qu'un conformiste et un imbécile; il n'est pas dangereux. Mais un homme médiocre dans une civilisation médiocre ne peut être qu'un désespéré. Or, le désespoir des médiocres libère d'énormes ressources de haine. Nous ne saurions rien de cette vérité redoutable, si des milliers d'hommes, femmes et enfants n'en avaient pas payé la révélation au prix de leur agonie. Les êtres humains ne peuvent surmonter leur misère qu'en devenant d'abord, eux-mêmes, plus humains envers leurs semblables. Le plus grand des commandements est celui de la charité.

L'enfer de la haine est donc toujours parmi nous. Mais le souvenir des morts est toujours vivant, parce que nous comprenons que c'est d'eux qu'il a été dit "Vous êtes le sel de la terre . . . ". Il est vrai que des milliers de vivants continuent à désespérer derrière le rideau de fer, mais ce sont là des morts. Grâce à eux nous avons compris le vrai sens de ce drame qui n'est ni politique, ni militaire, ni national, ni international. On a donné à ce drame tous les noms—mais les martyrs nous ont révélé son véritable visage: la lutte éternelle entre la haine et l'amour. C'est par cette lutte qu'aujourd'hui des millions de vivants continuent à désespérer derrière le rideau de fer. Mais puisse l'humanité garder la foi en la victoire ultime et assurée de l'Amour.

—FIN—

PROCES EICHMANN . . .

(Suite de la page 1)

l'esclavage et le lavage des cerveaux en pays communistes.

Eichmann, quelque soit le verdict, ne peut récuser la responsabilité qu'il a eue, et il faut être un monstre pour accepter de sang-froid, de liquider ainsi six millions de Juifs. Que le sang circule au cerveau, ou dans la poitrine, ou dans les pieds, c'est toujours le même sang. Et un sang infecté est toujours un sang infecté.

Nous sommes si habitués à jouer sur des abstractions. Les extrémistes de l'insurrection en Algérie ont-ils pensé sérieusement qu'ils ont mis la France en danger? Ont-ils songé à toutes les répercussions que cette guerre eût pu avoir auprès des Musulmans? Ont-ils mesuré les conséquences de leur stupide équipée, en des siècles à venir, puisque de tels préjugés s'étaient installés entre la France et le monde musulman, durant un si court laps de temps? Gérard Pelletier vient d'écrire dans CITE LIBRE qu'il exècre les extrémistes de droite. Tous les extrémistes sont exécrables, aussi bien de la gauche que de la droite. Tous les extrémistes pèchent contre la liberté humaine, et on n'a pas plus le droit d'imposer à un pays qui n'en veut pas une supposée gauche extrémiste qu'une supposée droite extrémiste. En cette période troublée, vivent les Gouvernements qui gardent la juste mesure entre les extrêmes.

Ouverture Printanière

RESTAURANT

STEER-IN STEAK HOUSE

Highway 17 Est

Route 17 Est

Mme Violet Mazuk, prop.

A LOUER POUR: RECEPTIONS, MARIAGES, BANQUETS, DINERS, 'STAG & DOE', 'SHOWERS', FETES, ETC— CAPACITE: 100 PERSONNES.

Réservations

OS. 3-3367   OS. 4-9059

DOUBLE service — MOITIÉ MOINS de travail avec notre plan à deux comptes

1. Avec un compte de chèques, vous payez tous vos comptes par chèques. Vous payez d'avance les frais de service, qui sont modiques. Vos chèques encaissés servent de reçus.

2. Vous gardez votre compte d'épargne pour *épargner*. Ajoutez-y un montant à chaque paye. Votre tranquillité d'esprit s'accroîtra à mesure que vos économies augmenteront.

Adoptez dès maintenant, à votre succursale la plus proche, notre plan d'épargne rationnelle.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

DE L'ARGENT EN BANQUE ASSURE VOTRE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT

N-21F

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

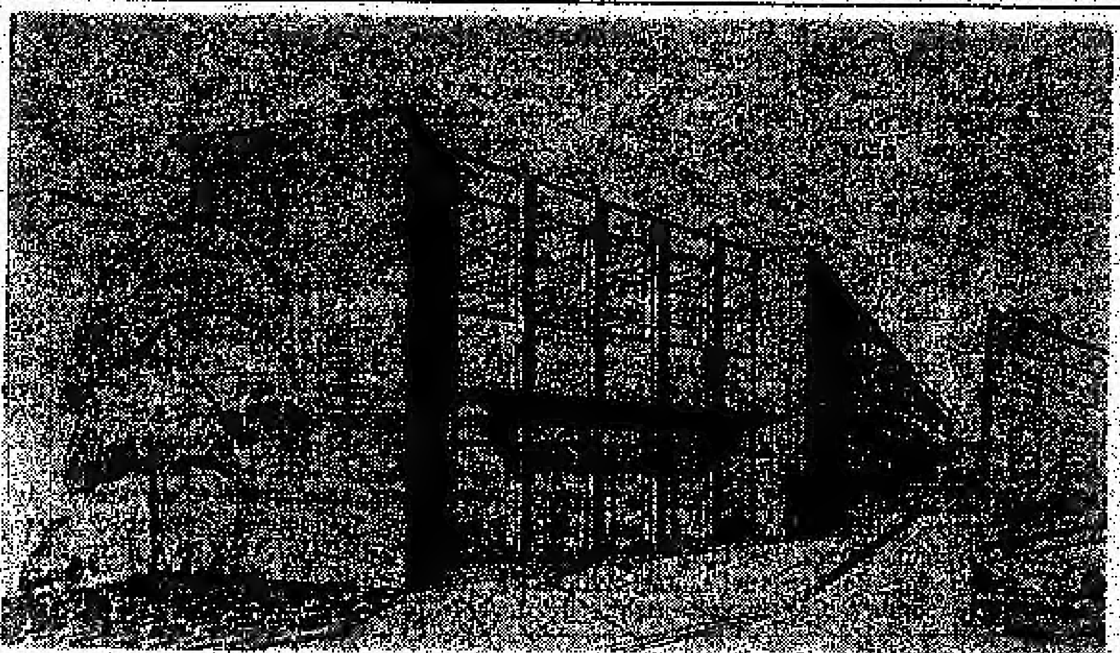
Journal hebdomadaire publié et imprimé par — Les Arts Graphiques Limitée — 122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

Membre
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa



La nouvelle Coopérative Funéraire construite sous peu

SUDBURY — On commencera bientôt la construction d'un nouvel édifice qui abritera les nouveaux salons de la Coopérative Funéraire du district de Sudbury, si les sociétaires ratifient la décision des directeurs de la Coopérative. L'assemblée générale du 19 mai devra nous apporter une réponse à ce problème qui était à l'étude depuis déjà quelques temps.

Les plans du nouveau salon ont été préparés par l'architecte Yves Fortin de Sudbury. La vignette ci-dessus vous donne une idée de la perspective extérieure de l'édifice. Les plans intérieurs ont été légèrement modifiés afin de leur donner un tracé plus fonctionnel. En effet les locaux occupés par la Coopérative comprendront six grands salons avec salons adjacents plus petits, un vestiaire et bureau d'administration. Le sous-sol sera occupé par un garage, une salle d'embaumement, une salle de montre pour cercueils et un ascenseur. Au deuxième on y louera des bureaux. L'immeuble fera face à la rue Louis et coûtera aux environs de $150,000.00.

De passage à nos bureaux, M. Jacques Farand, gérant de la Coopérative Funéraire et directeur de funérailles s'est dit enchanté de la décision du bureau de direction. Quoique l'on réalisait depuis longtemps le besoin urgent d'un nouveau salon funéraire, on ne pouvait pas se lancer à fond de train dans un projet d'une telle envergure sans au préalable analyser le tout avec prudence. A ce sujet M. Farand a fait l'éloge des directeurs de la Coopérative qui depuis les débuts de cette entreprise ont fait preuve de sagesse.

Dans une lettre circulaire qu'il fait parvenir à tous les sociétaires, M. Jérôme Belcourt, président de la Coopérative, déclare qu'il est très important que tous les membres actuels se fassent un devoir d'assister à l'assemblée spéciale du 19 mai. Tous les canadiens-français de la région y sont également invités. Ceux qui désireraient devenir membres de la Coopérative Funéraire y sont tout spécialement bienvenus.

Première collation des grades à l'université L.

SUDBURY — Lundi le 29 mai à l'auditorium de l'école secondaire de Sudbury se déroulera dans tout son décorum académique la première collation des grades de l'université Laurentienne de Sudbury.

A cette occasion, les autorités universitaires remettront des doctorats honorifiques à l'Honorable Leslie Frost, premier ministre de la province d'Ontario et à Monsieur Ralph D. Parker, vice-président de l'International Nickel Company of Canada Limited.

Au congrès des C. populaires

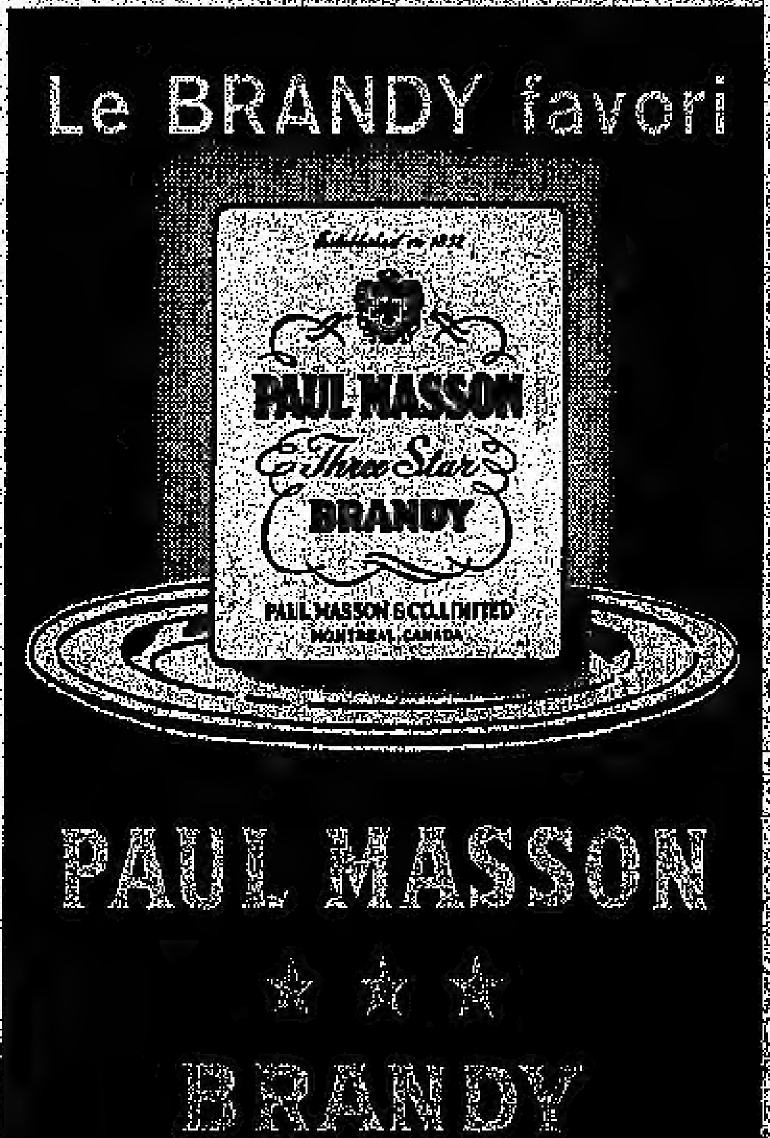
L'oeuvre des caisses populaires ne peut pas se contenter d'exister et de vivre comme une société neutre sans aucune référence aux valeurs chrétiennes, a affirmé le cardinal Paul-Emile Léger. Elle est animée, de l'intérieur, par un esprit qui va puiser aux sources mêmes du christianisme: la personne de Jésus qui a sauvé l'univers entier et toutes les réalités humaines". (Cardinal Léger).

"Il est facile de se dire: tout va bien, nos caisses (populaires) sont prospères", a déclaré M. Treffflé Boulanger. Mais, se référant au fait que la Fédération des Caisses populaires Desjardins du Québec compte aujourd'hui un actif de plus de $700,000,000, il devait aussi ajouter:

"Ne soyons pas éblouis par quelques victoires. Il ne faut pas se méprendre. Il ne faut pas se laisser aveugler par les chiffres.

Les beaux chiffres frappent l'attention; ils peuvent éblouir même. Mais ils ne sont rien s'ils ne reposent pas sur l'habitude de l'épargne solidement ancrée. Les beaux chiffres ne valent rien s'ils sont le fruit de certaines formes d'avance plutôt que d'un usage intelligent et judicieux des économies."

Le président du 7e congrès, M. Paul-Emile Julien, a déclaré lors de la séance inaugurale que la possibilité, pour les caisses populaires, de consentir des prêts à la petite industrie sera discutée au cours de ses assises.



Ici, Nord-Central!

Récompense de $500.00 si vous pointez le coupable!

SUDBURY — Toute information qui faciliterait la capture du coupable à la suite de l'explosion à la dynamite de l'auto de M. Jack O'Connor de Sudbury vaut $500.00 selon M. Don Gillis, président du local 598 du syndicat Mine Mill à Sudbury. M. O'Connor étant un officier du local 598 tout porte à croire que la prochaine élection des officiers pour le local y est pour quelque chose et que la vieille garde, selon M. Gillis, par ce genre d'intimidation cherche à reprendre coûte que coûte, le contrôle du 598.

Le Dr B. Lavoie président régional des API

SUDBURY — Lors de la dernière réunion des associations de parents et instituteurs tenu à Sudbury, le comité régional a subi une réorganisation qui porta à la présidence de l'association le dentiste Benoit Lavoie de Sudbury. La majorité des API étaient représentés par leurs officiers. Ces assises étaient sous la direction de Mme R. Delongchamp de Sudbury. Le président provincial, M. Emile Dubois prononça l'allocution principale.

Mgr Thomas Crowley succède à Mgr Humphrey

NORTH BAY—La nomination de Mgr Thomas Crowley, P.A. de Sault-Ste-Marie comme vicaire général du diocèse fut annoncée officiellement cette semaine par S. E. Mgr A. Carter, évêque du diocèse. Il succède à ce poste à Mgr Humphrey de Sudbury décédé le mois dernier.

1,200 exemplaires se sont vendus

SUDBURY — Le R.P. Lorenzo Cadieux, S.J. nous communiquait cette semaine le succès de librairie de son volume "De l'aviron à l'avion" une biographie du R.P. Jean-Marie Couture, S.J., missionnaire du nord de l'Ontario. A date, 1,200 exemplaires se sont vendues tant à Sudbury que dans l'est du pays. Le Père Cadieux fut invité il y a quelque temps sur le programme "Edition spéciale", version française de "Front Page Challenge".

'Je n'ai aucunement l'intention de démissionner'

SUDBURY — Le Dr Fyfe n'est pas homme à se laisser bouter dehors facilement. C'est du moins ce qui ressort de la dernière assemblée de la commission des écoles séparées de Sudbury alors que quelques-uns des commissaires demandèrent la démission de M. Fyfe. On se rappelle le combat épique du mois dernier alors qu'à la suite d'interruptions malvenues le Dr Fyfe décrocha une droite à la figure du Dr Comtois lors d'une assemblée régulière de la Comission. Cette claque eut un retentissement pour le moins 'provincial' pour ne pas dire 'national'! Toute l'affaire tournait autour de la légalité de la procédure utilisée pour nommer un commissaire remplaçant. L'opinion légale à ce sujet a donné raison contre le Dr Fyfe, mais celui-ci n'a "aucune intention de démissionner" même si le vote a été de 3 contre 2 en faveur de la démission. Il est certain qu'à la suite de ces événements, l'attitude des membres de la Commission devra observer un peu plus le décorum et l'attitude du président un peu plus ferme dans l'accomplissement de ses fonctions.

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

Vicaire: Rév. Jules Larose.

Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 8.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 3 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1819 ave Bellevue, Sudbury. OS. 4-7106.

Vicaire: Rév. A. Campeau.

Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 9.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 6-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 9.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.

Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche avant les messes.

Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoît Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 9 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 136 rue Diane, Sudbury. OS. 3-3204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 6.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 8.30 p.m. Samedi: 9 a.m.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 3 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Dozois, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.

Vicaire: Rév. Laurencelle.

Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m. Semaine: 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven. 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m.

Confessions: Tous les jours avant les messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D. V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 4-9738.

Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 8 rue Errington. Tél.: UL. 5-2125.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00 a.m.

Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

Baptêmes: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Bte 6, Sudbury, Ont. OX. 3-4158.

Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir 8.00 p.m. — Ecoles: 11.00 a.m.

Confessions: Samedi à 7.30 p.m.

Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

SPORTS

Deux torontois gagnent le rallye Trans-Canada

VANCOUVER — Deux Torontois ont gagné le rallye transcanadien, en épreuve d'habileté et d'endurance à laquelle ont participé la crème des conducteurs d'Europe, des Etats-Unis et du Canada. Jack Young et Reg Hillary, à bord d'une Studebaker-Lark inscrite par les manufacturiers de la voiture, ne se sont vu coller que quatre points de démérite ou de punition dans le rallye de six jours, au cours desquels les concurrents ont parcouru 4,100 milles, de Montréal à Vancouver. L'épreuve avait commencé à Montréal dimanche le 30 avril et s'est terminée à Vancouver samedi, 6 mai. Pour leur victoire, Young et Hillary ont touché une bourse de $500.

Chez les dames, ce sont deux Torontoises, au volant d'une Citroën, de fabrication française, qui ont remporté la victoire. Mme Alice Ferguson et Mlle Gillian Field ont complété la course avec 66 points de démérite.

C'était le premier rallye d'envergure internationale tenu au Canada. Il était présenté sous les auspices de l'Exposition internationale du Commerce de la C.-B. et d'une compagnie d'essence Shell. Un total de $5,000 en argent et 71 trophées étaient en jeu.

Il ne s'agissait pas d'une épreuve de vitesse. Les équipes recevaient leurs instructions au début de chacune des sept étapes. Dans ces instructions, on spécifiait les vitesse à observer et les routes à suivre. Des points de punition étaient imposés pour chaque minute de retard ou d'avance aux points secrets de vérification le long du parcours.

Les quatre points de punition à Young et Hillary leur ont été imposés sur la route Cascade, un difficile trajet de 40 milles en montagne, entre Rossland et Grand Forks, C.-B. Les concurrents ont été unanimes à déclarer que ce fut la plus difficile partie du rallye.

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Un livre pour tous les goûts, tous les âges

122 Elm e. OS. 3-0700

CAVALIER DE LA SALLE

(par Roger Viau)

Les Editions Hurtubise, Mame et Hatier vienent de lancer une nouvelle collection FIGURES CANADIENNES qui offrira des biographies des personnages marquants de l'histoire du Canada.

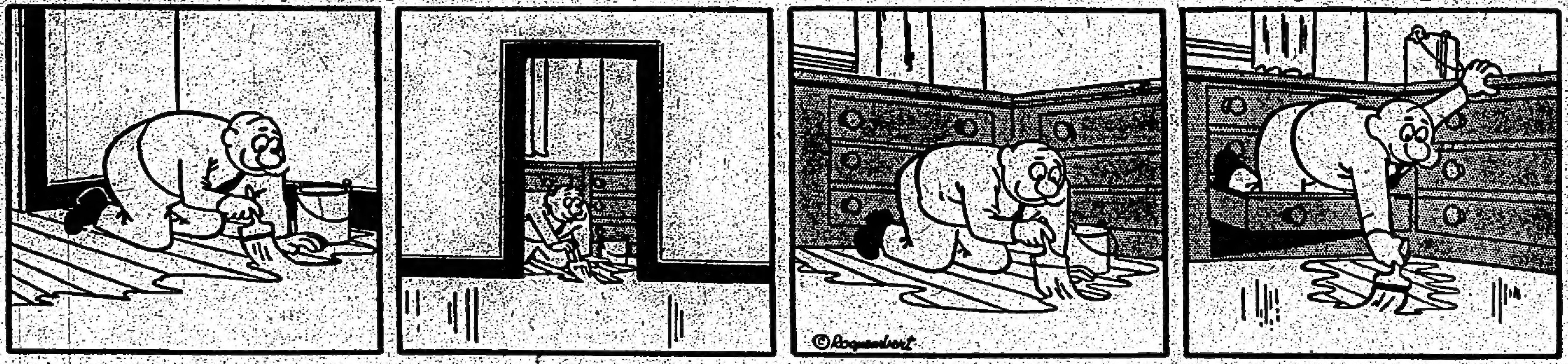
La collection s'ouvre par un **CAVALIER DE LA SALLE** de Roger Viau. Cet écrivain s'est fait connaître comme un auteur d'ouvrages d'imagination et il a mis à profit son métier de romancier pour nous tracer un récit vivant des aventures du célèbre explorateur français qui, le prenier, descendait le Mississipi jusqu'à son embouchure.

Cet ouvrage, basé sur des documents les mieux contrôlés, s'adresse tout autant à l'amateur de notre histoire qu'au lecteur qui cherche un livre où l'action ne traîne pas. L'on reste ému par les obstacles inimaginables qu'eut à surmonter l'intrépide Cavalier de la Salle.

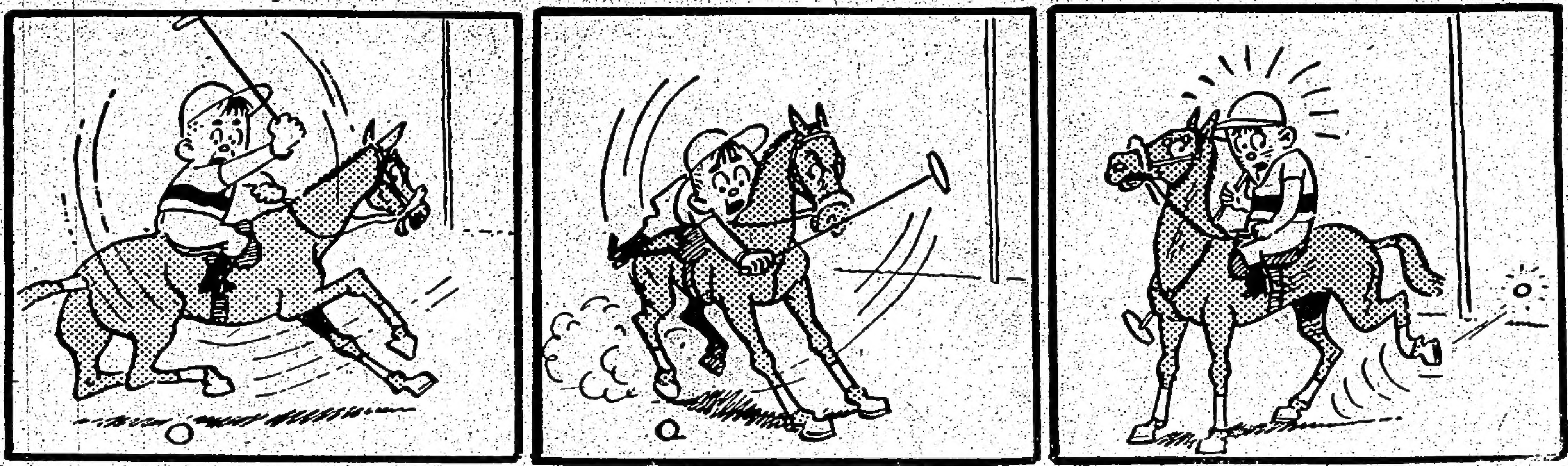
SOLUTION — (19)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	I	G	I	L	L	E	■	E	A	L	I	N	G	■
2	I	■	E	C	O	U	T	I	L	L	E	■	I	L	E
3	C	E	N	O	U	X	■	R	O	I	■	E	D	I	T
4	I	R	E	N	E	E	■	O	I	S	O	N	■	S	E
5	S	I	R	E	■	S	I	N	G	E	R	I	E	S	■
6	B	E	E	■	F	■	V	I	N	S	■	G	L	A	S
7	E	S	U	L	E	S	■	S	A	■	E	M	A	N	E
8	E	■	S	U	R	E	M	E	N	T	■	E	N	T	E
9	■	B	E	C	■	M	A	R	T	Y	R	■	C	■	S
10	H	E	M	I	N	E	S	■	■	L	E	V	E	R	■
11	E	N	E	E	■	R	U	I	N	O	N	S	■	E	S
12	B	O	N	N	E	■	R	■	I	S	O	■	O	V	E
13	R	I	T	■	M	I	E	L	■	E	N	T	R	E	R
14	E	T	■	A	I	R	■	I	O	■	C	A	D	R	E
15	U	■	M	I	S	E	R	A	B	L	E	S	■	A	S

Grand-papa par ROQUEMBERT



Jos Pétrin par KERR



RECRE-O-RAMA

Radio . . . Télévision . . . Lectures . . . Sports

VOL. 1 — No. 19 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 11 mai, 1961

5 5 0

CFBR - SUDBURY

DU 14 AU 20 MAI

DIMANCHE

8.00	Ouverture
8.02	Nouvelles & Sports
8.10	Fin de semaine en musique
8.55	Nouvelles
9.00	Messe du dimanche
10.00	Nouvelles
10.05	Fin de semaine en musique
10.55	Nouvelles
11.00	Les artistes de renom
11.30	Fin de semaine en musique
12.00	Palmarès de la semaine
12.30	L'heure de St-François
12.45	Fin de semaine en musique
1.00	Nouvelles
1.10	Fin de semaine en musique
2.00	Nouvelles
2.05	Fin de semaine en musique
3.00	Concert Populaire
4.00	Chant sans paroles
4.30	Fin de semaine en musique
5.00	Chansons de France
5.15	Fin de semaine en musique
5.30	Terre Nouvelle
6.00	Nouvelles
6.10	Fin de semaine en musique
6.30	Match Intercités
7.00	Nouveautés dramatiques
7.30	Fin de semaine en musique
8.45	Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

6.00	Ouverture
6.02	Nouvelles
6.05	Bout Entrain
7:00	Nouvelles
7.05	Bout Entrain
7.30	Sport en bref
7.35	Bout Entrain
8.00	Premier résumé
8.10	Bout entrain
8.30	Sport Matin
8.35	Bout Entrain
8.55	Nouvelles Locales
9.00	Musique
9.30	Matinée Cocktail
9.45	Horoscope
10.00	Nouvelles
10.05	Matinée Cocktail
10.30	Miss Music Hall
11.00	IGA Quizz
11.05	Nouvelles
11.10	Intermède
11.15	Vie de Femmes
11.30	Les Naissances
11.35	Matinée Cocktail
11.45	Cinq minutes de meilleur français
11.50	Matinée Cocktail
12.15	Deuxième résumé
12.25	Intermède
12.30	Réveil Rural
12.45	Intermède
12.55	Sport Midi
1.00	Nouvelles
1.05	Matinée Cocktail
1.30	Jeunesse dorée
1.45	Les visages de l'amour
2.00	Nouvelles
2.05	Reels & Chansons
2.30	Un homme et son péché
2.45	Quelques valses
3.00	Nouvelles
3.05	Récital des Vedettes
4.00	Nouvelles
4.05	Trois Orchestres
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Petit Concert
5.00	Nouvelles
5.05	La Vie est Belle dans l'Nord
5.15	Succès & Nouveautés
6.00	Demi-heure d'information

SAMEDI

6.30	Le Chapelet en Famille
6.45	Musique Légère

LUNDI SOIR SEULEMENT

8.00	Découvrons les amériques
8.30	Musique Légère
8.45	Fermeture

MARDI SOIR SEULEMENT

8.00	Chronique canadienne
8.30	Musique Légère
8.45	Fermeture

MERCREDI SOIR SEULEMENT

7.30	Les petites symphonies
8.00	Musique Légère
8.45	Fermeture

JEUDI SOIR SEULEMENT

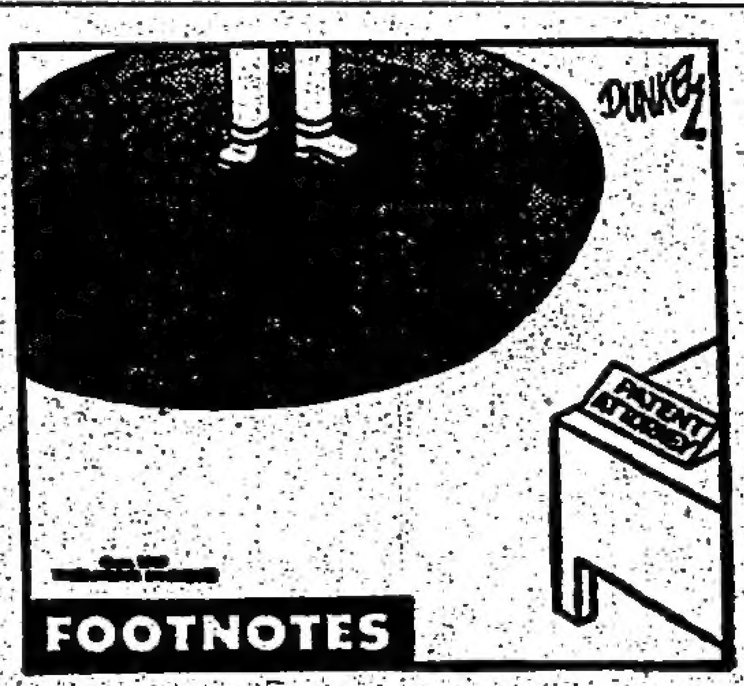
7.30	Place publique
8.00	Musique Légère
8.45	Fermeture

VENDREDI SOIR SEULEMENT

8.00	Allegro
8.30	Musique Légère
8.45	Fermeture

SAMEDI

6.00	Ouverture
6.02	Nouvelles
6.05	Bout entrain
7.00	Nouvelles
7.05	Bout entrain
7.30	Sport en bref
7.35	Bout entrain
8.00	Premier résum?
8.10	Bout entrain
8.30	Sport Matin
8.35	Bout entrain
8.55	Nouvelles locales
9.00	Marches militaires
9.05	Fantaisie
9.30	Pot Pourri du Samedi
10.00	Nouvelles
10.05	Pot Pourri du Samedi
11.00	Nouvelles
11.05	Pot Pourri du Samedi
11.45	Cinq minutes de meilleur Français
11.50	Pot Pourri du Samedi
12.15	Deuxième Résumé
12.25	Intermède
12.30	Programme chez "X"
12.55	Sport-midi
1.00	Nouvelles
1.05	A votre santé
1.15	Vers demain
1.30	Rythmes de Paris
2.00	Nouvelles
2.05	Fin de semaine en musique
3.00	Nouvelles
3.05	Fin de semaine en musique
3.30	Rien qu'un chanson
4.00	Nouvelles
4.05	Fin de semaine en musique
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Fin de semaine en musique
5.00	Nouvelles
5.05	Fin de semaine en musique
6.00	Radio Journal
6.10	Sport ce soir
6.15	La langue bien pendue
6.30	Le chapelet en famille
7.00	Ballades du temps précieux
7.30	Fin de semaine en musique
8.00	Esquisses pour un portrait
8.30	Fin de semaine en musique
8.45	Fermeture



Cendrier pour le salon!

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

MIRIELLE LACHANCE

Mirielle Lachance, épouse du comédien Yvon Deschamps, est une toute petite femme aux grands yeux gris, qui a vu le jour à Québec, mais qui est Montréalaise depuis l'âge de 7 ans. Elle est en effet si menue que sa taille aurait pu lui donner un complexe.

Son père, chanteur amateur, et sa mère, pianiste, ont pu influencer sa carrière, à laquelle elle s'intéresse depuis l'âge de six ans, sous la direction de Juana Laviolette, Mlle Briard et Jean Labelle. Vers l'âge de 15 ans, elle quitte les tréteaux d'enfance pour se consacrer entièrement à ses études qu'elle termine à l'institut Arbic. Après plus de deux ans au Conservatoire LaSalle, Mirielle Lachance en sort diplômée.

Elle subit, il y a six ans, une audition à Radio-Canada. Cette démarche lui vaut le rôle de Rosette dans Maria Chapdelaine. Puis, à la façon de plusieurs jeunes comédiens de sa génération elle s'oriente vers les émissions pour enfants. Yves Thériault lui fait jouer le rôle de Mirielle dans **la Boutique fantasque**, première émission dramatique pour les jeunes à la TV.

Avec Paul Buissonneau, elle reçoit d'enrichissantes leçons de mime et de figuration à la Roulotte, notamment dans le rôle de la 8e Femme de Barbe-Bleue, tout en étudiant l'interprétation de la chanson avec Louise Darios. Avec Lionel Daunais, elle jouera dans l'opérette **Il faut marier maman** et avec les Collégiens troubadours, elle participera à la série fantaisiste **Paillettes**, à la télévision.

Dans la pièce **la tour Eiffel qui tue**, qui remporta les principaux honneurs au Festival National il y a quelques années, elle jouait le rôle de Mlle Mouillemarmot. Avec Paul Buissonneau qui avait fait la mise en scène de cette pièce, elle joua également dans **Orion le tueur.**

Les émissions de télévision de Radio - Canada auxquelles elle participe ne se comptent plus. Mentionnons entre autres: **Grand'ville, P.Q.**, série d'émissions dramatiques; **Anne de Green Gables** (rôle d'Anne); **Aaron** et plusieurs émissions de **Chansons canadiennes.**

A l'école de Buissonneau, non seulement apprend-elle à interpréter la voix des petits personnages pendus au bout d'un fil, mais elle devient très habile à les manipuler. C'est à ce titre qu'elle a joué Picolo et Pinocchio à **la Boîte à surprise** à Radio-Canada et, depuis l'an dernier, à la même émission, elle est devenue Colombine.

Roger Lemelin n'a pas dédaigné de lui confier un rôle épisodique dans **En haut de la pente douce**, l'an dernier et Jean Desprez lui fait confiance cette année, dans celui de Marie-Claire, la bonne des Patterson dans **Joie de Vivre.**

C'est à la Roulotte que Mirielle Lachance a connu celui qu'elle devait épouser au mois d'octobre 1960. Yvon Deschamps avait été son compagnon de travail sur ce théâtre ambulant, deux ans et demi avant les épousailles. Depuis plus de trois ans, Mirielle monte des spectacles à l'Atelier de Georges Groulx, théâtre qu'elle fréquente assidûment. Elle a joué ainsi dans: **Au petit bonheur, le Dépit amoureux et la Paix chez soi.**

Gabriel Langlais

CKGN-TV — Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 14 MAI

12.45	Easy Listening
12.57	Sign On & Highlights
1.00	Good Life Theatre
1.30	Country Calendar
2.00	Junior Magazine
3.00	Comedy Playhouse
3.30	This is the Life
4.00	20th Century
4.30	Direction in Music
5.00	News Magazine
5.30	Bishop Sheen
6.00	Robin Hood
6.30	Wanted Dead or Alive
7.00	National Velvet
7.30	World of Music
8.00	Ed Sullivan
9.00	G.M. Presents
10.00	Background
10.30	Third Man
11.00	CBC News, Late News, Sports & Weather
	Sign Off & Highlights

LUNDI, 15 MAI

1.45	Easy Listening
1.56	Sign On & Highlights
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School
2.30	Open House
3.00	Reflections
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Matinee
4.30	Juniior Round-up
5.30	Cartoon Capers
6.00	Nation's Business
6.15	Digest 10
7.00	I Love Lucy
7.30	Don Messer Show
8.00	Danny Thomas
8.30	The Music Makers
9.00	The Flintstones
9.30	Festival '61
11.45	CBC News
12.00	Sneak Peek
12.03	This is "30"
12.13	Late Sports
12.23	Weather Map
12.30	Gale Storm Show" "Hold that Tiger"
	SIGN OFF wth Tuesday News

MARDI, 16 MAI

1.45	Easy Listening
1.56	Sign On with Highlights
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School
2.30	Talk of the Town
3.00	Music Break
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Matinee
4.30	President Kennedy's Arrival in Ottawa
5.00	Junior Round-up
5.30	Cartoon Party
6.00	Digest 10
7.00	Father Knows Best
7.30	The Rebel
8.00	Chevy Show
9.00	Front Page Challenge
9.30	Red Skeleton
10.00	Close-up
10.30	Q for Quest
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	Manhunt "Home for Thanksgiving"
	SIGN OFF & Highlights

MERCREDI, 17 MAI

1.45	Easy Listening
1.56	Sign on with Highlights
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School
2.30	Open House
3.00	President Kennedy's Address to Parliament
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Matinee
4.30	Junior Round-up
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Digest 10
7.00	The Real McCoys
7.30	I Disagree
8.00	Angel
8.30	My Three Sons
9.00	Perry Como
10.00	The Valiant Years
10.30	Explorations
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	"Detective's Holiday"
	Sign Off & Highlights

JEUDI, 18 MAI

1.45	Easy Listening
1.56	Sign On & Highlights
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School
2.30	Talk of the Town
3.00	Music in Miniature
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Matinee
4.30	Junior Round-up
5.30	Roy Rogers
6.00	Digest 10
7.00	Wyatt Earp
7.30	Round-up
8.00	Live a Borrowed Life
8.30	Checkmate
9.30	Tennessee Ernie Ford
10.00	Peter Gunn
10.30	Phil Silvers
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	Night Owl Movie
	Sign Off & Highlights

VENDREDI, 19 MAI

1.45	Easy Listening
1.56	Sign on with Highlights
2.00	Chez Helene
2.15	Nursery School
2.30	Open House
3.30	The Verdict is Yours
4.00	Matinee
4.30	Junior Round-up
5.30	Captain Zero
6.00	Digest 10
7.00	Andy Griffith
7.30	Gunsmoke
8.00	Country Hoedown
8.30	Perry Mason
9.30	Dangerman
10.00	Have Gun Will Travel
10.30	Lock-up
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	"Mob Town"
	Sign Off with Highlights

SAMEDI, 13 MAI

1.45	Easy Listenng
1.57	Sign On with Highlights
2.00	Football Assoc. Cup Final
3.00	TBA
4.00	Dancing Teens
5.00	Outside Broadcast
.30	The Preakness
6.00	TBA
6.15	North Bay at Work
6.30	Digest 10
7.00	Dennis the Menace
7.30	People's Choice
8.00	Saturday Night Jamboree
8.30	Sea Hunt
9.00	Great Movies
10.30	Juliette
11.00	CBC News Late News, Sports & Weather
11.30	"All my Sons"
	Sign Off & Highlights

CBF-ST-TV — Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI, 20 MAI

8.30	Musique
9.00	La Professeur Calculus
9.30	Domino
10.30	Fon Fon
11.30	Coucou
12.00	CBFT - Magazine Interna.
12.30	Le golf et ses étoiles
1.30	Images en tête
2.00	L'Univers des sports
4.30	Vacances d'une caméra
5.00	Walt Disney présente
6.00	Cette semaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Histoire à suivre
6.45	Téléjournal
7.00	Orientation
7.30	Cinéfeuilleton
7.45	La politique provinciale
8.00	Le Club des Autographes
8.30	Billet de faveur
10.00	Où chante l'alouette
10.15	Mes chansons
10.30	Destination Danger
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles Sportives
11.22	Commentaires

DIMANCHE, 14 MAI

9.45	Musique
10.15	La Messe
11.00	Signes de vie
11.30	A vous, Paris!
12.30	Regards sur la ville
1.00	Opinions
1.30	Les Travaux et les jours
2.00	Les Apprentis
2.30	Les Idées en marche
3.00	Sherlock Holmes
4.00	L'Heure des quilles
5.00	La Bonne Nouvelle
5.30	Aux frontières de la science
6.00	Caméro 61
6.30	Robin des Bois
7.00	Papa a raison
7.30	Pays et merveilles
8.00	Music-Hall
9.00	Passe d'armes
9.30	Petit Théâtre
10.00	Temps présent
10.30	Tribune libre
11.00	Téléjournal
11.10	Sport-Eclair
11.30	Courrier du cinéma

LUNDI, 15 MAI

3.30	Bonjour Madame
4.00	Bobino
4.30	La Boite à Surprise
5.00	Le Courrier du roy
5.30	Le roi de la jungle
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Histoire à suivre
6.45	Téléjournal
7.00	Les uns les autres
7.30	Cinéfeuilleton
7.45	Télé-disques
8.00	Les Belles Histoires du pays d'en haut
8.30	La Poule aux oeufs d'or
9.00	La Pension Velder
9.30	Reportage
10.00	Histoire d'amour
10.30	Premier Plan
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaires

MARDI, 16 MAI

3.30	Bonjour madame
4.00	La Boite à surprise
4.30	Dessins animés
4.35	Visite du président Kennedy
5.00	Bobino
5.30	La Vie qui bat
6.00	Edition métropolitaine
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sortives
6.25	Ce soir
6.30	Histoire à suivre
6.45	Téléjournal
7.00	Carrefour
7.30	Cinéfeuilleton
7.45	Par le trou de la serreure
8.00	Le Côte Sable
8.30	Joie de vivre
9.00	C'est la vie
9.30	Expéditions
10.00	Ici Interpol
10.30	Sous le signe du lion
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaire

MERCREDI, 17 MAI

2.30	Bonjour Madame
2.45	oVtre cuisine, Madame
3.00	Visite du président Kennedy
4.00	Bobino
4.30	La Boite à surprise
5.00	Roquet, belles oreilles
5.30	Furie
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Histoire à suivre
6.45	Téléjournal
7.00	Carrefour
7.30	Cinéfeuilleton
7.45	Au delà des apparences
8.00	Le Point d'interrogation
8.30	G.M. vous invite
9.00	En haut de la pente douce
9.30	Edition spéciale
10.00	Le monde du sport
10.30	La force de l'âge
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaire

JEUDI, 18 MAI

3.30	Bonjour madame
4.00	Bobino
4.30	La Boite à surprise
5.30	L'enfant du cirque
6.00	Edition métropolitaine
6.15	Nouvelles sortives
6.25	Ce soir
6.30	Histoire à suivre
6.45	Téléjournal
7.00	Carrefour
7.30	Cinéfeuilleton
7.45	Vu
8.00	Clé de sol
8.30	Filles d'Eve
9.00	Rendez-vous avec Michelle
9.30	Temps présent
10.30	Petit théâtre
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sportives
11.22	Commentaire

VENDREDI, 19 MAI

3.30	Bonjour Madame
4.00	Bobino
4.30	La Boite à surprise
5.00	Sir Lancelot
5.30	Au bout du monde
6.00	Edition métropolitaine
6.10	A l'affiche
6.15	Nouvelles sportives
6.25	Ce soir
6.30	Histoire à suivre
6.45	Téléjournal
7.00	Carrefour
7.30	Cinéfeuilleton
7.45	Pour elle
8.00	Sur demande
8.30	Jeunes visages
9.00	Cinéma international
10.45	En roulant ma boule
11.00	Téléjournal
11.15	Nouvelles sortives
11.22	Commentaire

CKSO - TV 5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE, 14 MAI

9.00 Test Pattern
9.30 La Bonne Chanson
10.00 Music Hall
11.00 This is the Life
12.00 Laurentian University
12.30 Goodlife Theatre
1.00 Laurentian University
1.30 Country Calendar
2.00 "Susan Slept Here", Debby Reynolds, Dick Powell
4.00 20th Century
4.30 Direction in Music
5.00 News Magazine
5.30 Highway Patrol
6.00 Father Knows Best
6.30 Week in Review - Sports
6.50 World-Wide News
7.00 National Velvet
7.30 World of Music
8.00 Ed Sullivan
9.00 G.M. Presents
10.00 Background
10.30 Mike Hammer
11.00 News, Weather, Sports
11.30 "Young Mr. Lincoln" Henry Fonda
1.00 Shiftworkers' News

LUNDI, 15 MAI

11.15 Test Pattern
11.45 Les Belles Histoires
12.15 Pension Velder
12.45 Sacred Heart Program
1.00 Romper Room
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Reflections
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Junior Roundup
5.30 Skills & Schools
6.00 Sports Club
6.10 Nation's Business
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Great Fights of the Century
7.15 The Management Reports
7.25 This Week in Business
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 The Music Makers
9.00 The Flintstones
9.30 Festival '61: "Falstaff"
11.00 News, Weather, Sports
12.20 "Siren Song" Marie Blanchard, Charles McGraw
1.00 Shiftworkers News

MARDI, 16 MAI

11.15 Test Pattern
11.45 Côte de Sable
12.15 Pays et Merveilles
12.45 Households of Faith
1.00 Romper Room
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Talk of the Town
3.00 Music Break
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 President Kennedy's arrival in Ottawa
5.00 Junior Round Up
5.30 Quick Draw McGraw
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Jimmy James Show
6.30 Weather, Sports, News
7.00 I Love Lucy
7.30 Andy Griffiths
8.00 Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 Red Skeleton
10.00 Close Up
10.30 Q. for Quest
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "The Lodger", Laird Gregar
1.00 Shiftworkers' News

MERCREDI, 17 MAI

11.15 Test Pattern & Music
11.45 G.M. Vous Invite
12.15 En Haut de la P)nte Douce
12.45 Living Word
1.00 Romper Room
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 President Addresses Parliament
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Junior Roundup
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Sportsclub
6.10 Ricky in Musicland
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Deadline
7.30 People's Choice
8.00 Angel
8.30 My Three Sons
9.00 Perry Como
10.00 Winston Churchill
10.30 Explorations
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "Apartment for Peggy" Jeanne Crain
1.00 Shiftworkers' News

JEUDI, 18 MAI

11.15 Test Pattern
11.45 Le Clé de Sol
12.15 Filles d'Eve
12.45 Households of Faith
1.00 Romper Room
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 St. Joseph's General Hospital, Elliot Lake
3.00 Mursic in Miniature
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Junior Roundup
5.30 Roy Rogers
6.00 Debut
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Manhunt
7.30 Wanted Dead or Alive
8.00 Live a Borrowed Life
8.30 Checkmate
9.30 Tennessee Ernie Ford
10.00 Peter Gunn
10.30 Lock-up
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "In Old Chicago" Tyrone Power
1.00 Shiftworkers' News

VENDREDI, 19 MAI

11.15 Test Pattern
11.45 Jeunes Visages
12.15 Aux Frontières de la Science
12.45 Sacred Heart Program
1.00 Romper Room
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery Schoo l Time
2.30 Open House
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Junior Roundup
5.30 Robin Hood
6.00 Sports Club
6.10 The Mayor's Report
6.20 K of C Presents
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Real McCoys
7.30 Wyatt Earp
8.00 Country Hoedown
8.30 Perry Mason
9.30 Dangerman
10.00 Have Gun Will Travel
10.30 Gunsmoke
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "Bengazi", Richard Conte and Richard Carlson
1.00 Shiftworkers' News

SAMEDI, 20 MAI

11.30 Test Pattern & Music
12.00 Fon Fon
1.00 Le Club des Autographes
1.30 Jimmy James Handbag
2.00 Football Cup Final
4.00 Off to Adventure
4.15 Light Time
.30 Kiddies on Kamera
5.00 Ontario Broadcasts
5.30 The Preakness
6.00 Berean Baptist Church
6.15 TBA
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Dennis the Menace
7.30 The Rebel
8.00 Bachelor Father
8.30 Sea Hunt
9.00 Great Movies - Ninotchka
10.30 Juliette
11.00 News, Weather, Sports
11.30 "The Child and the Killer" Pat Driscoll & Robert Arden
1.00 Shiftworkers' News

PAS SI FOU!

"Les coups en bas de la ceinture sont interdits!"

Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal qui demandent aux

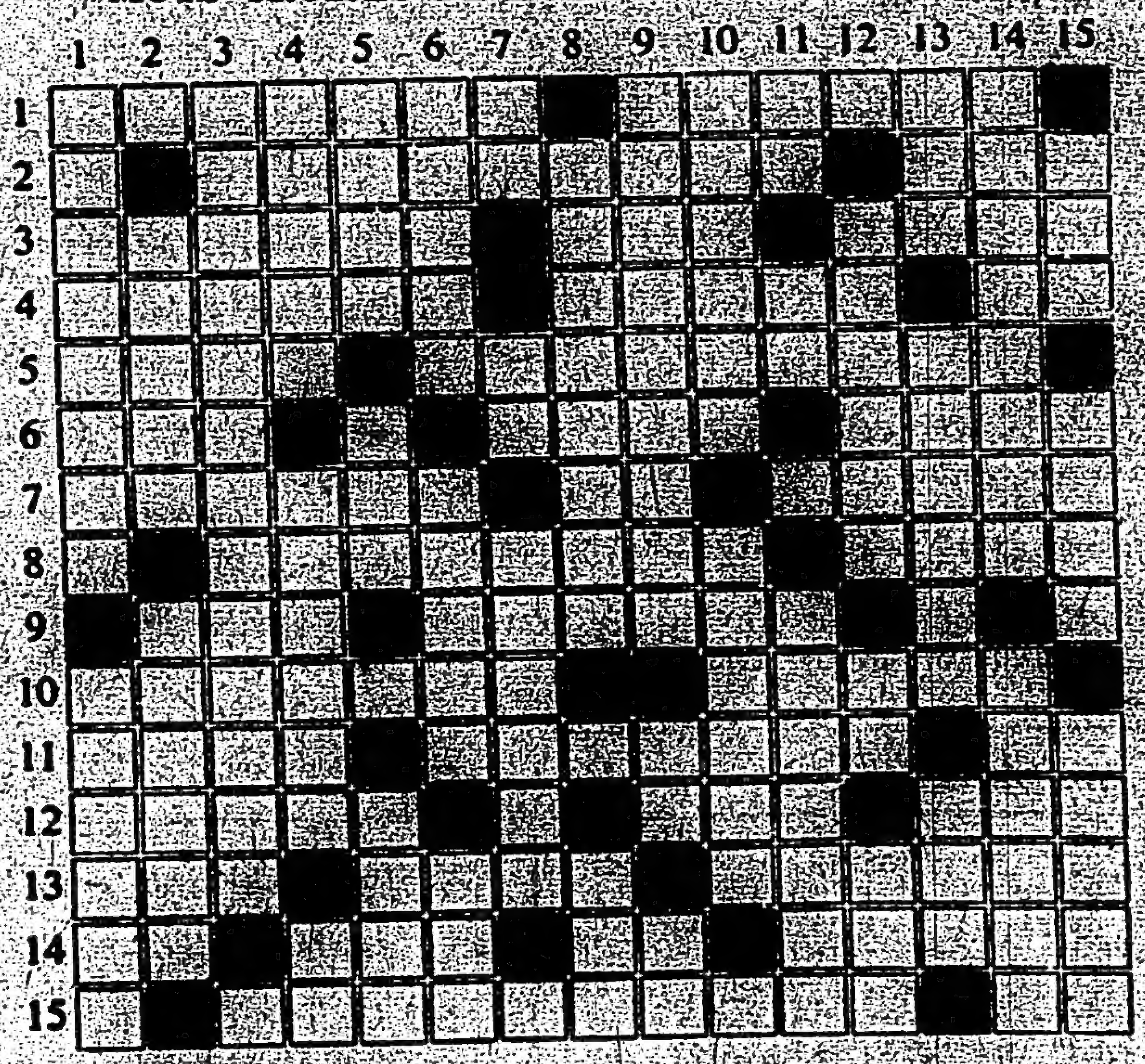
INDUSTRIELS, COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES

d'annoncer dans 'L'Ami du Peuple'

Ecrivez ou téléphonez au journal pour renseignements:

122 rue Elm e. Sudbury OS. 3-0700 G. C. Faucon

MOTS CROISES DE L'AMI DU PEUPLE — (19)



HORIZONTALEMENT

1—Marqué d'un sceau. — Ville d'Angleterre.
2—Trappe pratiquée dans le pont d'un navire, pour descendre dans l'intérieur. — Espace de terre.
3—Partie du corps humain (pl.). — Souverain. — Loi, ordonnance.
4—Martyrisé au début du IIIe siècle. — Petit de l'oie. — Pron. pers.
5—Titre de noblesse. — Grimaces.
6—Béante. — Survins. — Tintement de cloche.
7—Espèce d'euphorbe (pl.). — Poss. — Tire sa source, découle de.
8—Certainement. — Greffe.
9—Bouche des oiseaux. — Personne qui souffre beaucoup.
10—Mesure de capacité, chez les Grecs et les Romains (pl.). — Relever.
11—Fils de Vénus. — Détruisons. — En les.
12—Domestique. — Préfixe. — En forme d'oeuf.
13—Cérémonie. — Substance sucrée. — Etre contenu dans.
14—Conjonct. — Ressemblance. — Fille d'Anachos. — Charpente de bois soutenan' un puits.
15—Oeuvre de Victor Hugo. — Champion.

VERTICALEMENT

1—Cavalier servant d'une dame. — Langue des Hébreux.
2—Tribu sauvage. — Pape de 900 à 903.
3—D'une manière noble, courageuse.
4—Image de la Vierge. — Evêque de Beauvais. — Inflammation des synoviales du poignet.
5—Chante les louanges de. — Métal. — Mis en circulation.
6—Somptuosité excessive dans le vêtement (pl.). — Ensemencer. — Colère.
7—Unit les parties du discours. — Quatre. — Méchante demeure.
8—Prendre un ton ironique. — Fille aînée de Laban.
9—Ecartant. — Nég. — Fl. de Russie.
10—Fruit (pl.). — Cor aux pieds.
11—Largeur d'une étoffe. — Précieux. — Action de ne pas fournir une couleur demandée au jeu de cartes.
12—Discours obscu — Versus — Amas.
13—Habitation des oiseaux. — Mince, svelte. — Sale, vilain.
14—Sur quoi l'on glisse facilement. — Honora, respecta profondément.
15—Saison. — Ch.-l. de c. (Orne). —Ils habitaient la Sérique